

Waschbecken-Handbrause

Sink Shower Head

Pommeau de douche pour évier

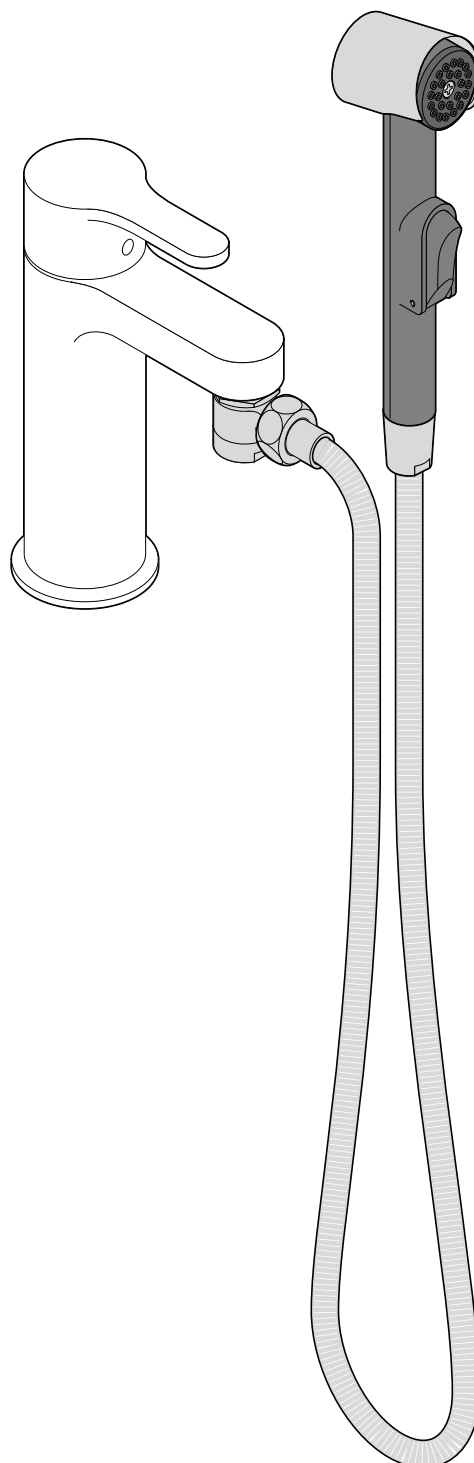
Ruční sprcha na umývadlo

Prysznic ręczny do umywalki

Ručná sprcha na umývadlo

Kézi zuhany csaptelepre

Lavabo duş başlığı



de Hinweise und Montage

en Information and assembly
instructions

fr Consignes et montage

cs Upozornění a montáž

pl Wskazówki i montaż

sk Upozornenia a montáž

hu Tudnivalók és felszerelés

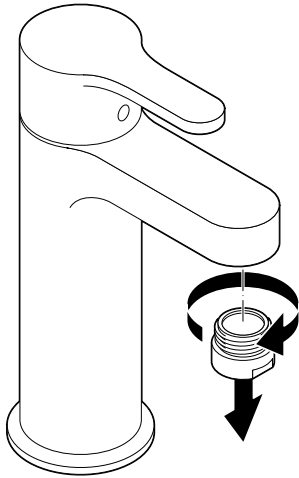
tr Bilgi ve Montaj

Montage für Innengewinde | Mounting the inner thread | Montage sur pas de vis taraudé

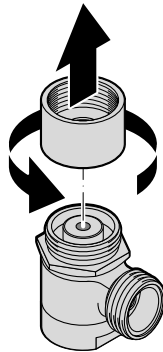
Montáž pro vnitřní závit | Montaż na gwint wewnętrzny | Montáž na vnútorný závit

Felszerelés belső menetre | İç vida montajı

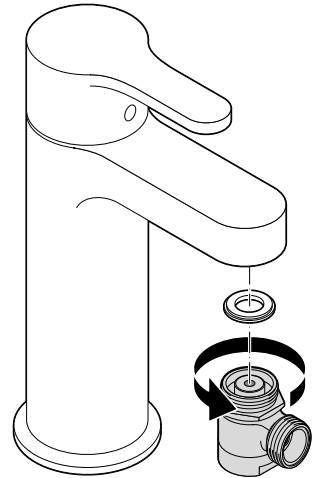
1.



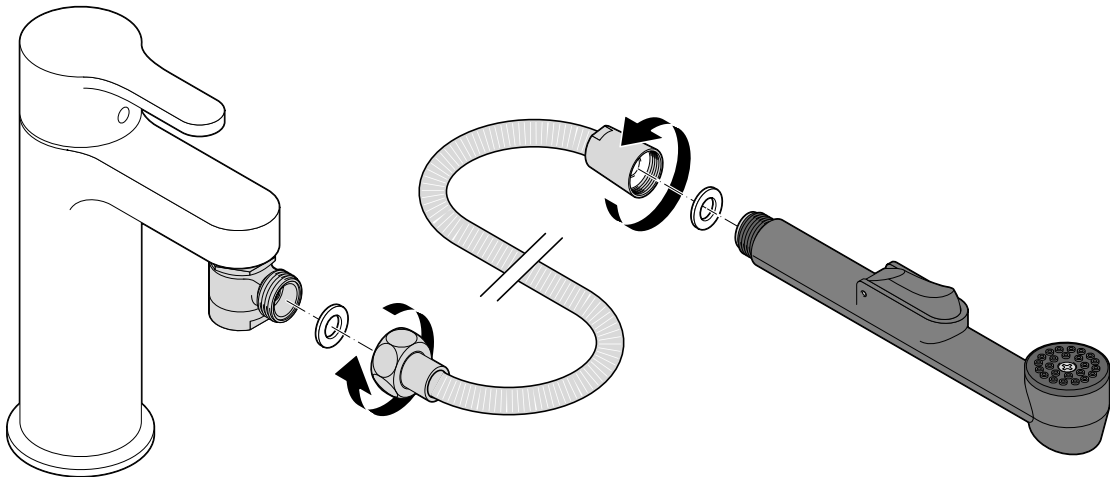
2.



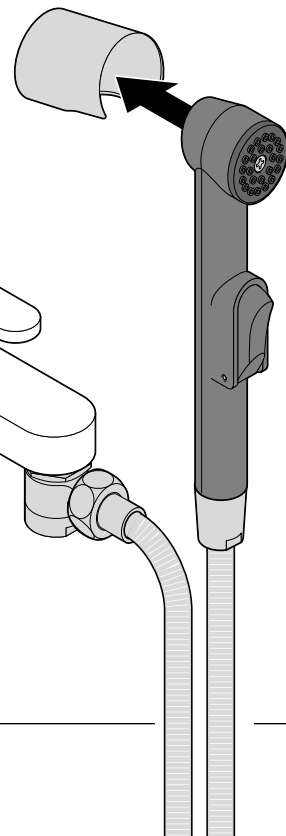
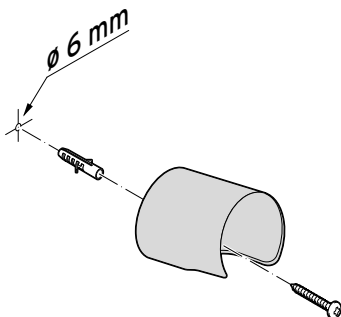
3.



4.

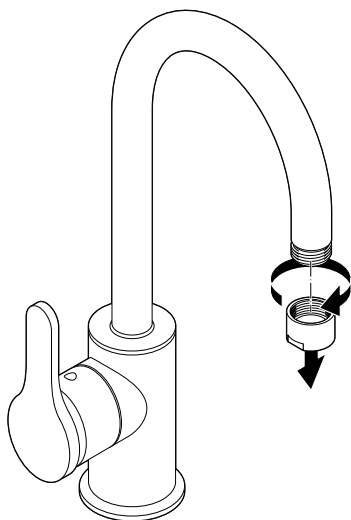


5.

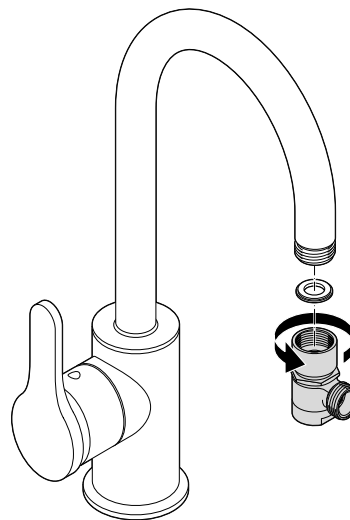


Montage für Außengewinde | Mounting the outer thread | Montage sur pas de vis fileté
Montáž pro vnější závit | Montaż na gwint zewnętrzny | Montáž na vonkajší závit
Felszerelés külső menetre | Dış vida montajı

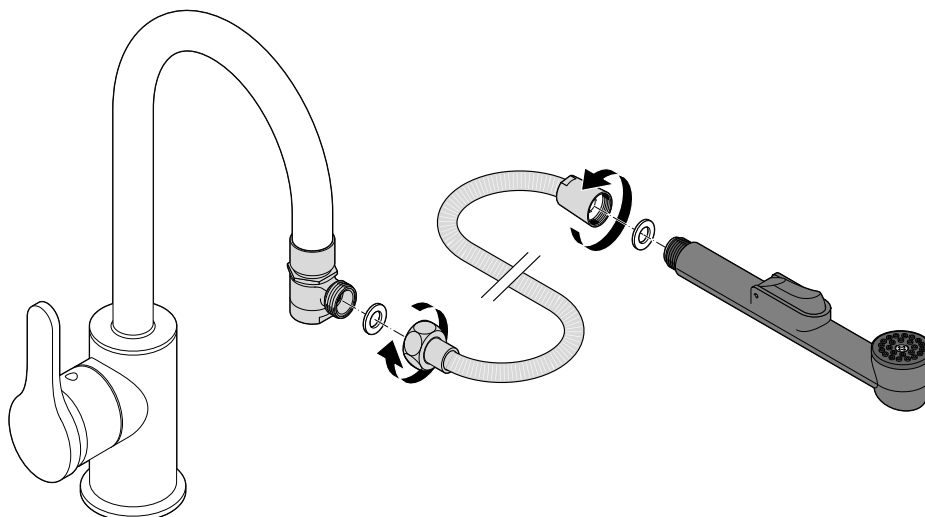
1.



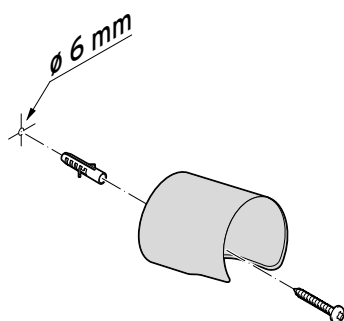
2.



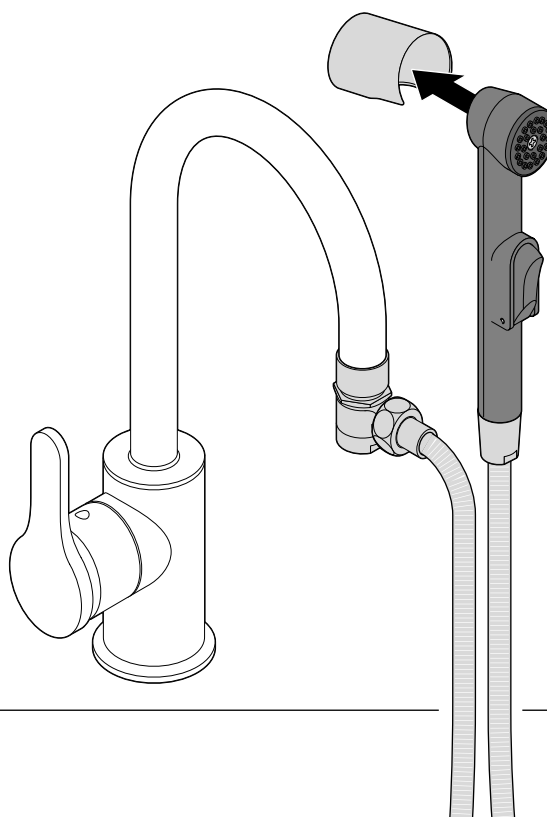
3.



4.



5.



de**Sicherheitshinweise****Verwendungszweck**

Die Handbrause ist für Durchlauferhitzer und für druckfeste Warmwasserspeicher (Druckboiler, etc.) konzipiert.

Sie ist **nicht** geeignet für drucklose Warmwasserspeicher (Boiler, Kohle-, Öl- oder Gas-Badeöfen, etc.). Erkundigen Sie sich vor der Montage ggf. im Fachhandel.

VORSICHT – Sachschäden

- Setzen Sie den Duschkopf niemals heißem Wasser über 60 °C sowie einem Druck höher als 5 Bar aus.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montage-material ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel. Wischen Sie den Duschkopf mit einem weichen Tuch sauber.

en**For your safety****Intended use**

The shower head is designed for continuous-flow water heaters and pressure-resistant hot water tanks pressurised boilers, etc.).

It is **not** suitable for use with unpressurised warm water heaters (boilers, coal, oil or gas bath heaters, etc.). If necessary, ask for advice in a specialist shop before installation.

CAUTION – material damage

- Never expose the shower head to water temperatures exceeding 60 °C or a water pressure higher than 5 bar.
- We have provided mounting material (screws and wallplugs) for wall mounting. The fittings provided are suitable for standard, solid masonry. Before mounting, find out which mounting material is suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring behind the wall where the holes will be drilled.
- Do not use aggressive cleaning products. Simply use a soft cloth to wipe off the shower head.

fr**Consignes de sécurité****Domaine d'utilisation**

Le pommeau de douche est conçu pour les chauffe-eau instantanés et les chauffe-eau à accumulation résistants à la pression (chauffe-eau sous pression, etc.).

Il ne convient **pas** aux chauffe-eau à accumulation sans pression (ballons d'eau chaude, chauffe-bains à charbon, à mazout ou à gaz etc.). Renseignez-vous le cas échéant dans les magasins spécialisés avant d'installer le pommeau de douche.

PRUDENCE – risque de détérioration

- N'exposez jamais le pommeau de douche à une eau à plus de 60 °C ou à une pression supérieure à 5 bar.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergents agressifs. Essuyez le pommeau de douche avec un chiffon doux.

cs**Bezpečnostní pokyny****Účel použití**

Tato ruční sprcha je koncipována pro průtokové ohřívače a tlakové boilers (apod.) na teplou vodu.

Není ale vhodná pro beztlakové zásobníky teplé vody (boilery, koupelnová kamna na uhlí, naftu nebo plyn atd.). Před montáží se případně informujte ve specializovaném obchodě.

POZOR na věcné škody

- Sprchovou hlavici nikdy nevystavujte horké vodě nad 60 °C, jakož i tlaku nad 5 bar.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- K čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Sprchovou hlavici otřetejete dočista měkkým hadříkem.

pl**Wskazówki bezpieczeństwa****Przeznaczenie**

Prysznic ręczny została zaprojektowana do użytku z podgrzewaczami przepływowymi oraz ze stałociśnieniowymi zasobnikami ciepłej wody użytkowej (bojlery ciśnieniowe itp.). Prysznic ręczny **nie** nadaje się do zastosowania w systemach bezciśnieniowych (takich jak ogrzewacze pojemnościowe (boilery), a także węglowe, olejowe bądź gazowe piece łazienkowe itp.).

W razie potrzeby przed przystąpieniem do montażu należy zasięgnąć informacji w sklepie specjalistycznym.

UWAGA – ryzyko szkód materialnych

- Nigdy nie narażać prysznica ręcznego na działanie gorącej wody o temperaturze przekraczającej 60°C ani na działanie ciśnienia powyżej 5 barów.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkrety oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Do czyszczenia nie używać agresywnych środków czyszczących. Wytrzeć prysznic miękką ściereczką.

sk**Bezpečnostné upozornenia****Účel použitia**

Ručná sprcha je koncipovaná pre prietokové ohrievače a tlakové zásobníky teplej vody (tlakové boilery atď.).

Nie je vhodná pre beztlakové zásobníky teplej vody (boilery, kúpeľňové kachle na uhlie, olej alebo plyn atď.). Pred montážou sa príp. informujte v špecializovanej predajni.

POZOR – Věcné škody

- Sprchovú hlavicu nevystavujte horúcej vode nad 60 °C ani tlaku vyššiemu ako 5 barov.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a koľky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Sprchovú hlavicu vyčistite mäkkou handrou.

hu**Biztonsági előírások****Rendeltetés**

A kézi zuhanyt átfolyós és nyomásálló, tárolós vízmelegítőkhöz (nyomásálló bojler stb.) tervezték.

Nem alkalmas nyomás nélküli tárolós vízmelegítőkhöz (bojler, szénes, olaj- vagy gázkazán stb.). Szükség esetén a szerelés előtt érdeklődjön a szakkereskedésben.

FIGYELEM – anyagi károk

- Ne tegye ki a zuhanyfejet forró, 60 °C feletti víznek, valamint 5 bar-nál nagyobb nyomásnak.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A termék tisztításához ne használjon agresszív tisztítószereket. A zuhanyfejet egy puha ruhával törölje le.

tr**Güvenlik uyarıları****Kullanım amacı**

Duş başlığını musluk ısıtıcıları ve basınçlı su kazanları (basınçlı ısıtıcılar vs.) ile kullanabilirsiniz. Basıncsız su kazanları (ısıtıcı, kömürlü, gaz yağlı veya gazlı kazanlar vs.) için **uygun değildir**. Gerekirse montajdan önce uzman kişilere danışın.

DİKKAT – Maddi hasar tehlikesi var

- Duş başlığını asla 60 °C'den yüksek sıcaklıklara ve 5 bar'dan yüksek basınca maruz bırakmayın.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübeller) eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Temizleme için aşındırıcı maddeleri kullanılmamalıdır. Duş başlığını yumuşak bir bezle silerek temizleyin.